

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1995-1996

4 JULI 1996

Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol nr. 11 bij het Verdrag tot bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden betreffende herstructurering van het controlemechanisme ingesteld door dat Verdrag, en met de Bijlage, gedaan te Straatsburg op 11 mei 1994

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **HOSTEKINT**

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden : de heren Vautmans, voorzitter; Bourgeois, mevr. Bribosia-Picard, de heren Ceder, Devolder, de dames Lizin, Mayence-Goossens, Thijs, Sémer, de heer Urbain, mevr. Willame-Boonen en de heer Hostekint, rapporteur.
2. Plaatsvervangers : de heren De Decker, Hatry en Vandenberghe.
3. Andere senator: de heer Jonckheer.

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1-360 - 1995/1996:

Nr. 1: Wetsontwerp.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1995-1996

4 JUILLET 1996

Projet de loi portant assentiment au Protocole n° 11 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales portant restructuration du mécanisme de contrôle établi par la convention, et à l'Annexe, faits à Strasbourg le 11 mai 1994

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
PAR M. **HOSTEKINT**

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs: MM. Vautmans, président; Bourgeois, Mme Bribosia-Picard, MM. Ceder, Devolder, Mmes Lizin, Mayence-Goossens, Thijs, Sémer, M. Urbain, Mme Willame-Boonen et M. Hostekint, rapporteur.
2. Membres suppléants: MM. De Decker, Hatry et Vandenberghe.
3. Autre sénateur: M. Jonckheer.

Voir:

Document du Sénat:

1-360 - 1995/1996:

N° 1: Projet de loi.

I. UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Door het Europees Verdrag tot bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden(1) werd destijds een controlemechanisme ingesteld met een drieledige structuur:

1. De Europese Commissie voor de Rechten van de Mens, die zich moet uitspreken over de ontvanke-lijkheid van de verzoekschriften, de feiten moet vaststellen, en in voorkomend geval een advies erover moet opstellen of het Verdrag al dan niet is geschonden;

2. Het Hof voor de Rechten van de Mens dat een definitief en dwingend vonnis moet uitspreken over aangelegenheden die door de Commissie of door een belanghebbende verdragsluitende partij voor het Hof zijn gebracht;

3. Het Comité van ministers dat een definitieve en dwingende beslissing moet nemen betreffende aangelegenheden die niet voor het Hof kunnen worden gebracht of die om enige reden niet naar het Hof zijn verwezen.

Een eventuele hervorming van dit controlemechanisme wordt sedert het begin van de tachtiger jaren bestudeerd. De noodzaak van een dergelijke hervorming is steeds dwingender geworden door het groeiend aantal klachten die bij de Commissie worden ingediend, als gevolg van onder meer de toenemende bekendheid van het systeem bij het publiek. Deze evolutie zal nog worden versterkt door de toetreding van een aantal nieuwe Staten tot het Verdrag.

De beslissing tot de hervorming van het controlemechanisme van het Verdrag werd op 9 oktober 1993 genomen door de staatshoofden en regeringsleiders van de Lid-Staten van de Raad van Europa naar aanleiding van de Topconferentie van Wenen.

De ondertekening van Protocol nr. 11 had plaats te Straatsburg op 11 mei 1994. Door het Protocol nr. 11 worden de vroegere titels II tot en met IV van het Verdrag vervangen door een nieuwe titel II.

Het voornaamste punt van het Protocol is de oprichting van een enkelvoudig Hof, door de fusie van de Europese Commissie van de Rechten van de Mens en het vroegere Hof voor de Rechten van de Mens. De bestaande procedure blijft in essentie bestaan, maar weliswaar aangepast aan het nieuwe enkelvoudig Hof.

Ter behandeling van de zaken, houdt het Hof zitting in comités van drie rechters, in kamers van zeven rechters, en in een grote kamer van zeventien rechters.

(1) Werd op 4 november 1950 door de Lid-Staten van de Raad van Europa ondertekend.

I. EXPOSÉ DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

À l'origine, la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales(1) avait créé un mécanisme de contrôle à la structure tripartite:

1. La Commission européenne des droits de l'homme, chargée de se prononcer sur la recevabilité des demandes, d'établir les faits et, le cas échéant, de formuler un avis sur le point de savoir s'il y a eu violation ou non de la convention;

2. La Cour des droits de l'homme, chargée de rendre un arrêté définitif et contraignant sur les affaires qui lui sont déférées par la Commission ou par une partie contractante intéressée;

3. Le Comité des ministres, chargé de rendre une décision définitive et contraignante sur les affaires qui peuvent être portées devant la cour ou qui, pour une raison ou une autre, ne lui sont pas déférées.

La question d'une réforme du mécanisme de contrôle est à l'étude depuis le début des années 80, mais la nécessité d'une réforme est apparue de plus en plus urgente en raison de l'accroissement du nombre de plaintes, du fait que le système devient mieux connu du public. Cette évolution sera encore renforcée par l'adhésion de nouveaux États à la convention.

La décision de réformer le mécanisme de contrôle de la convention a reçu l'aval des chefs d'État et de gouvernement du Conseil de l'Europe à la Conférence du sommet de Vienne.

La signature du Protocole n° 11 s'est faite à Strasbourg le 11 mai 1994. Le Protocole n° 11 remplace les anciens titres II à IV de la convention par un nouveau titre II.

Le but principal du Protocole est donc de créer une cour unique en fusionnant la Commission européenne des droits de l'homme et la Cour des droits de l'homme. Pour l'essentiel, la procédure actuelle restera inchangée, mais elle sera bien évidemment adaptée aux besoins de la nouvelle cour unique.

Pour l'examen des affaires, la cour siègera en comités de trois juges, en chambres de sept juges et en une grande chambre de dix-sept juges.

(1) Signée le 4 novembre 1950 par les États membres du Conseil de l'Europe.

De aanvaarding door de verdragsluitende Partijen van het individueel klachtenrecht is voortaan verplicht, terwijl het voordien facultatief was.

Het Comité van ministers houdt toezicht op de tenuitvoerlegging van de arresten.

II. BESPREKING

Een lid stelt vast dat de herstructurering van het controlemechanisme door het Protocol nr. 11 ook de wijziging van sommige bepalingen van het Verdrag voor gevolg heeft.

De aangebrachte wijzigingen hebben eveneens betrekking op het aanvullend Protocol en de Protocollen nrs. 4, 6, 7 en 9.

In het advies van de Raad van State van 22 april 1996 wordt echter opgemerkt dat voor de protocollen nrs. 6 en 7 in België geen instemmingswet bestaat. Het Protocol nr. 6 inzake de afschaffing van de doodstraf is door België alleen ondertekend. Protocol nr. 7 inzake de procedurele waarborgen met betrekking tot de uitzetting van vreemdelingen werd door België zelfs niet ondertekend.

Beide internationale verdragsrechtelijke teksten bepalen uitdrukkelijk dat zij dienen te worden «bekrachtigd, aanvaard of goedgekeurd» (art. 7 van het Protocol nr. 6, art. 8 van het Protocol nr. 7).

Kan de minister uitleg verstrekken over de ratificeringsintenties van België met betrekking tot de Protocollen nrs. 6 en 7?

De minister zal in de plenaire vergadering van de Senaat hierop antwoord verstrekken.

Een lid wenst de lijst te kennen van de landen die het Protocol nr. 11 hebben ondertekend en geratificeerd.

De minister legt uit dat een groot aantal landen die het Protocol hebben ondertekend het reeds geratificeerd hebben. De bijlage bevat de gevraagde lijst. De minister dringt aan op een snelle ratificatie door België.

III. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikelen 1 en 2 worden zonder opmerkingen eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Les parties contractantes sont dorénavant obligées de reconnaître le droit individuel de recours, alors qu'auparavant, cette reconnaissance était facultative.

Le Comité des ministres contrôle l'exécution des arrêts.

II. DISCUSSION

Un membre constate qu'en restructurant le mécanisme de contrôle, le Protocole n° 11 apporte également des modifications à certaines dispositions de la convention.

Les modifications concernent le Protocole annexe et les Protocoles n°s 4, 6, 7 et 9.

Dans son avis du 22 avril 1996, le Conseil d'État fait néanmoins remarquer que les Protocoles n°s 6 et 7 n'ont pas fait l'objet d'une loi d'approbation de la part de la Belgique. Le Protocole n° 6 relatif à l'abolition de la peine de mort a seulement été signé par la Belgique. Le Protocole n° 7, qui concerne les garanties procédurales en cas d'expulsion d'étrangers, n'a jamais été signé.

Or, ces deux instruments internationaux prévoient expressément qu'ils doivent être soumis à «ratification, acceptation ou approbation» (article 7, Protocole n° 6, article 8, Protocole n° 7).

Le ministre peut-il dire à la commission si la Belgique a l'intention de ratifier les Protocoles n°s 6 et 7?

Le ministre répondra à cette question en séance plénière du Sénat.

Un membre souhaite obtenir la liste des pays qui ont signé et ratifié le protocole n° 11.

Le ministre explique qu'un grand nombre de pays signataires du Protocole l'ont déjà ratifié. Il insiste pour que la Belgique procède rapidement à la ratification. La liste demandée figure en annexe.

III. DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Les articles 1^{er} et 2 sont adoptés sans autre observation, à l'unanimité des 11 membres présents.

Het wetsontwerp in zijn geheel is eenparig aangenomen (11 stemmen).

*
* *

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De Rapporteur,
Patrick HOSTEKINT.

De Voorzitter,
Valère VAUTMANS.

L'ensemble du projet de loi a été adopté à l'unanimité (11 voix).

*
* *

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le Rapporteur,
Patrick HOSTEKINT.

Le Président,
Valère VAUTMANS.

**TEKST AANGENOMEN
DOOR DE COMMISSIE**

—

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77, eerste lid, 6^o, van de Grondwet.

Art. 2

Het Protocol nr. 11 bij het Verdrag tot bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden betreffende herstructurering van het controlemechanisme ingesteld door dat Verdrag, en de Bijlage, gedaan te Straatsburg op 11 mei 1994, zullen volkomen uitwerking hebben.

**TEXTE ADOPTÉ
PAR LA COMMISSION**

—

Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 77, alinéa 1^{er}, 6^o, de la Constitution.

Art. 2

Le Protocole n^o 11 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales portant restructuration du mécanisme de contrôle établi par la Convention, et l'Annexe, faits à Strasbourg le 11 mai 1994, sortiront leur plein et entier effet.

ANNEXE

APPENDIX

État des signatures et des ratifications

Chart of signatures and ratifications

6 mai 1996

6 May 1996

Titre: *Protocole n° 11 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, portant restructuration du mécanisme de contrôle établi par la Convention* (*)

Title: *Protocol No 11 to the Convention for the protection of human rights and fundamental freedoms, restructuring the control machinery established thereby* (*)

États membres — Member States	Date de la signature — Date of signature	Date de la ratification ou de l'adhésion — Date of ratification or accession	Date d'entrée en vigueur — Date of entry into force	R: Réserves D: Déclarations territoriales — R: Reservations D: Declarations T: Territorial Declarations
Albanie. — <i>Albania</i>	13/07/1995			
Andorre. — <i>Andorra</i>	10/11/1994	22/01/1996		
Autriche. — <i>Austria</i>	11/05/1994	03/08/1995		
Belgique. — <i>Belgium</i>	11/05/1994	***		
Bulgarie. — <i>Bulgaria</i>	11/05/1994	03/11/1994		
Chypre. — <i>Cyprus</i>	11/05/1994	28/06/1995		
République tchèque. — <i>Czech Rep.</i>	11/05/1994	28/04/1995		
Danemark. — <i>Denmark</i>	11/05/1994	***		
Estonie. — <i>Estonia</i>	11/05/1994	16/04/1996		
Finlande. — <i>Finland</i>	11/05/1994	12/01/1996		
France. — <i>France</i>	11/05/1994	03/04/1996		
Allemagne. — <i>Germany</i>	11/05/1994	02/10/1995		
Grèce. — <i>Greece</i>	11/05/1994	***		
Hongrie. — <i>Hungary</i>	11/05/1994	26/04/1995		
Islande. — <i>Iceland</i>	11/05/1994	29/06/1995		
Irlande. — <i>Ireland</i>	11/05/1994	***		
Italie. — <i>Italy</i>	21/12/1994	***		
Lettonie. — <i>Latvia</i>	10/02/1995			
Liechtenstein. — <i>Liechtenstein</i>	11/05/1994	14/11/1995		
Lituanie. — <i>Lithuania</i>	11/05/1994	20/06/1995		
Luxembourg. — <i>Luxembourg</i>	11/05/1994	***		
Malte. — <i>Malta</i>	11/05/1994	11/05/1995		
Moldova. — <i>Moldova</i>	13/07/1995			
Pays-Bas. — <i>Netherlands</i>	11/05/1994	***		
Norvège. — <i>Norway</i>	11/05/1994	24/07/1995		
Pologne. — <i>Poland</i>	11/05/1994	***		
Portugal. — <i>Portugal</i>	11/05/1994	***		
Roumanie. — <i>Romania</i>	11/05/1994	11/08/1995		
Russie. — <i>Russia</i>	28/02/1996			
Saint-Marin. — <i>San Marino</i>	11/05/1994	***		
Slovaquie. — <i>Slovakia</i>	11/05/1994	28/09/1994		
Slovénie. — <i>Slovenia</i>	11/05/1994	28/06/1994		
Espagne. — <i>Spain</i>	11/05/1994	***		
Suède. — <i>Sweden</i>	11/05/1994	21/04/1995		
Suisse. — <i>Switzerland</i>	11/05/1994	13/07/1995		
Lerymacédoine. — <i>Tfytomacedonia</i> (1)	09/11/1995			
Turquie. — <i>Turkey</i>	11/05/1994	***		
Ukraine. — <i>Ukraine</i>	09/11/1995			
Royaume-Uni. — <i>United Kingdom</i>	11/05/1994	09/12/1994		T

(*) Traité ouvert à la signature des États membres signataires du Traité S.T.E.5.

(1) «L'ex-République yougoslave de Macédoine».

*** État devant ratifier le Protocole pour que ce dernier entre en vigueur.

(*) Treaty open for signature by the member States signatories to Treaty E.T.S. 5.

(1) «the former Yugoslav Republic of Macedonia».

*** State whose ratification is necessary for the entry into force of the Protocol.